



Overview of Early Intervention Dispute Resolution Processes for Families of Infants & Toddlers (Birth to Age 3)

پروسه های حل اختلاف مداخله زود هنگام برای خانواده های نوزادان و کودکان نوپا (از تولد تا سن 3 سالگی)

* برای ایالت Washington از مرکز، حل و فصل اختلافات مناسب در آموزش ویژه درست شده است.

CADRE (2018). رهنمود سریع CADRE برای پروسه های حل اختلاف مداخله زود هنگام برای والدین نوزادان و کودکان نوپا (از تولد تا 2 سالگی). Eugene, Oregon. CADRE. تاریخ انتشار: سپتامبر 2018.

Due Process Hearing (استماع پروسه قانونی)	Administrative Complaint (شکایت اداری)	Mediation (میانجیگری)	Processes (پروسه ها)
پروسه ای که برای حل و فصل شکایتی که یکی از والدین ارائه کرده است، استفاده میشود.	درخواست کتبی که جهت اطلاع اینکه یک ارائه دهنده خدمات، شعبه تسهیل کننده، شعبه رهبری ایالتی یا سایر شعبات عمومی از بخش C IDEA پیروی نکرده اند و برای درخواست یک حل و فصل توسط ایالت، استفاده میشود.	پروسه داوطلبانه که افراد را با یک میانجی بی طرف، واجد شرایط و آموزش دیده گرد هم می آورد، که به آنها کمک میکند با یکدیگر ارتباط برقرار کنند، نگرانی ها را بیان کنند و اختلافات را حل کنند.	چگونه پروسه ها متفاوت است
برای حل اختلافات مربوط به شناسایی، ارزیابی، یا قرار دادن نوزاد یا کودک نوپا یا ارائه خدمات مداخله زود هنگام به نوزاد یا کودک نوپا و خانواده آن کودک استفاده می شود.	زمانی استفاده می شود که سؤالی در مورد اینکه آیا بخش C از مقررات IDEA در رابطه با یک نوزاد/کودک نوپا خاص، و خانواده آنها یا مسائل سیستم سراسری آنها تعقیب نموده یا خیر؟ استفاده می شود.	هر زمانیکه اختلاف نظر بین والدین و شعبه تسهیل کننده یا ارائه دهنده خدمات مربوط به تأمین خدمات تحت بخش C IDEA وجود داشته باشد، استفاده میشود. میتوان آن را در هر زمان درخواست کرد، از جمله اوایل، یا زمان یک درخواست استماع قانونی، یا یک شکایت اداری ثبت شده است	چه مسائلی و چه زمانی استفاده می شود
فقط یکی از والدین میتواند درخواست استماع پروسه قانونی را ثبت کند.	هر شخص یا اداره، حتی یکی از ایالت های دیگر، می تواند یک شکایت اداری ارائه کند.	یکی از اعضای خانواده، ارائه دهنده خدمات، شعبه تسهیل کننده و/یا شعبه عمومی ممکن است درخواست میانجیگری کند. مشارکت برای همه طرفین داوطلبانه است.	چه کسی آغاز می کند
یافته های تحریری حقایق و تصمیم. این تصمیم ممکن دستور انجام اقدامات خاصی را بدهد.	یک تصمیم کتبی که شامل یافته ها و نتیجه ها است و دلایل تصمیم نهایی را لست می کند. اگر یافته ای وجود داشته باشد که بخش C IDEA رعایت نکرده باشد، گزارش باید اقدامات اصلاحی مورد نیاز برای رسیدگی به نیازهای نوزاد/کودک نوپا و خانواده مربوط به شکایت را در بر داشته باشد.	یک توافقنامه کتبی امضا شده، قابل اجرا و قانونی.	نتیجه یا نتیجه مطلوب



Due Process Hearing (استماع پروسه قانونی)	Administrative Complaint (شکایت اداری)	Mediation (میانجیگری)	Processes (پروسه ها)
<p>والدین از این حق برخوردار اند تا متن نامه کتبی یا الکترونیکی را بدون هیچ نوع هزینه دریافت کنند.</p> <p>تصمیم مامور استماع در محکمه ایالتی یا فدرال تجدید نظر می شود.</p>	<p>این صرف گزینه حل اختلاف برای هر شخص یا سازمانی است به شمول سازمان های غیر مرتبط با طفل.</p> <p>تصمیم نهایی ممکن است شامل اقدامات اصلاحی باشد که مختص اطفال یا مربوط به مسائل کل سیستم باشد.</p> <p>شکایت کننده فرصت دارد تا در مورد نگرانی ها معلومات بیشتری ارائه نماید. این معلومات به شکل شفاهی و تحریری ارائه شده می تواند.</p>	<p>بحث های میانجیگری محرم است و در یک رسیدگی قضایی یا دعوی مدنی پذیرفته نمی شود.</p> <p>میانجیگری فرآیندی انعطاف پذیر است - اشتراک کنندگان ممکن است بر پروسه تأثیر بگذارند و در نهایت نتیجه را تعیین کنند.</p> <p>میانجی تصمیم نمی گیرد. تمامی اشتراک کنندگان باید با هر تصمیم در یک توافق میانجی موافقت کنند.</p>	<p>تفاوت های پروسه</p>
<p>یک فرصت برای تصمیم گیری یک شخص ثالث بی طرف در مورد مسائلی که طرفین نمی توانند خودشان حل کنند، فراهم می سازد.</p> <p>از تاریخ ثبت شکایت از پروسه مراحل قانونی تا زمان نهایی شدن تصمیم مگر اینکه ارائه دهنده/ سازمان اصلی و والدین به نحو دیگری توافق کنند، کودک باید به دریافت خدمات مداخله زود هنگام مناسب در شرایط مشخص شده در IFSP که والدین به آن راضی باشند، ادامه دهد.</p> <p>در صورتیکه شکایت پروسه مراحل قانونی درخواست برای خدمات اولیه تحت قسمت C را در بر داشته باشد، طفل باید خدمات غیر قابل مناقشه را دریافت نماید.</p> <p>تصمیم مامور استماع مگر اینکه درخواست تجدیدنظر شود، برای ارائه کننده/اداره اصلی ایالتی و والدین الزام آور است.</p>	<p>تصمیم کتبی باید حداکثر در ظرف مدت 60 روز تقویمی پس از دریافت شکایت صادر شود مگر اینکه مهلت زمانی به دلیل شرایط استثنایی در مورد آن شکایت خاص تمدید شود.</p> <p>ثبت شکایت اداری نسبتاً ساده است.</p>	<p>مباحث محرم است - آنچه در میانجیگری گفته میشود، منحیث مدرک دراستماع پروسه قانونی یا دعوی مدنی استفاده شده نمی تواند.</p> <p>میانجیگری، جایگزین انعطاف پذیرتر و کمتر خصمانه تر برای شکایات کتبی دولتی یا استماع پروسه قانونی مناسب ارائه مینماید.</p> <p>بعضاً اشتراک کنندگان برای طرح ریزی پروسه با میانجی همکاری می کنند. بعضاً ممکن به اشتراک کنندگان اجازه داده شود که میانجی رایکجا با هم انتخاب نمایند.</p> <p>میانجیگری می تواند به حل اختلافات، سریعتر از شکایات کتبی ایالتی یا جلسات رسیدگی مناسب کمک کند.</p>	<p>مزایا</p>



Due Process Hearing Request (درخواست استماع پروسه قانونی)	Written State Complaint (شکایت کتبی دولتی)	Mediation (میانجیگری)	Processes (پروسه ها)
<p>تصمیم توسط مامور استماع گرفته شود که:</p> <ul style="list-style-type: none"> • که کارمند اداره اصلی یا ارائه کننده خدمات مداخله زودهنگام در تامین خدمات مداخله زودهنگام یا مراقبت از کودک دخیل نباشد؛ • منفعت شخصی یا مسکلی که با بی طرفی او در تطبیق پروسه در تضاد باشد نداشته باشد. <p>در صورتیکه تصمیم مامور استماع تجدید نظر گردید، این تصمیم تا زمانی انجام درخواست تجدید نظر، قابل اجرا نیست.</p> <p>اداره اصلی ممکن توسط یک وکیل نمایندگی شود. در صورتیکه والدین وکیل بگیرند، هزینه و فیس آن به عهده خودشان است.</p>	<p>شخص یا اداره ثبت کننده شکایت، باید حقایق را ارائه دهد تا از این حقیقت را که IDEA رعایت ننموده، حمایت نماید. یک شکایت کتبی دولتی باید امضاء شود. یادداشت: برای شریک سازی معلومات شناسایی یا هویتی به شخص ثالث، اجازه والدین نیاز است.</p> <p>این پروسه نیازمند حل و فصل اختلاف توسط افراد دخیل نیست. با این وجود میانجیگری در هر زمانی قابل دسترس است.</p> <p>IDEA ایالت ها را ملزم به تجدید نظر کردن برای تصمیم تحریری نمی سازد. در صورتیکه درخواست تجدیدنظر اجازه داده شده باشد، جدول زمانی 60 روزه تقویمی برای تصمیم گیری نهایی نیز است. برای گزینه های قابل دسترس، با اداره اصلی ایالتی صحبت نمائید.</p>	<p>میانجیگری به شکل داوطلبانه صورت می گیرد؛ بنابراین عضو فامیل، ارائه کننده EIS، اداره اصلی و/یا اداره عمومی باید موافق به اشتراک باشند.</p> <p>حل مسائل و توافق روی آنها بستگی به اشتراک کنندگان دارد.</p> <p>جلسات میانجیگری متعدد برای موقعیت های پیچیده نیازاست تا توافق حاصل شود.</p> <p>هیچ تضمینی برای ایجاد یک توافق کتبی وجود ندارد.</p>	<p>ملاحظات</p>
<p>برای حل اختلافات مربوط به شناسایی، ارزیابی، یا قرار دادن نوزاد یا کودک نوپا یا ارائه خدمات مداخله زودهنگام به نوزاد یا کودک نوپا و خانواده آن کودک استفاده می شود.</p>	<p>مسئولیت حصول اطمینان از حل و فصل شکایت به عهده ایالت است و تصمیم مستقل در مورد شکایت اخذ می شود.</p>	<p>اشراک کنندگان به شمول والدین نوزاد/کودک نوپا، روی راه حل ها با هم کار می نمایند و نتیجه را کنترل می کنند.</p>	<p>تصمیم گیرنده</p>
<p>ماموراستماع:</p> <ul style="list-style-type: none"> • جدول زمانی جلسات استماع به شمول تمام فعالیت های قبل از جلسات استماع نظارت می نماید. • جلسات استماع را برگزار می نماید و موضوعات اصول محاکمات را مدیریت می نماید. • از قانون نافذ برای نوشتن تصمیم بر اساس شهادت و سایر شواهد ارائه شده در جلسه استفاده می نماید. • در صورت حل و فصل مسائل قبل از جلسه استماع، می تواند شکایت پروسه قانونی(درخواست استماع) را رد کند. 	<p>یکمحقق شکایت:</p> <ul style="list-style-type: none"> • معلومات مرتبط به مربوط به شکایت را بررسی می کند. • ممکن با افراد مرتبط با شکایت مصاحبه نموده یا ملاقات نماید. • بر اساس قوانین نافذه، نتایج را دریافت و تصمیم گیری می کند. 	<p>یک میانجی معمولاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> • به اشتراک کنندگان کمک می کند تا قوانین اصلی جلسه استماع را تدوین نمایند. • محیط مصئون ایجاد می کند و اشتراک کنندگان را به احترام به دیدگاه های یکدیگرتشویق میکند. • بحث را با گوش دادن، شناسایی علایق و واضح سازی نگرانی ها هدایت و رهبری می کند. • تصامیم اتخاذ نمی کند. • به قوانین مربوط به آموزش خاص و خدمات مربوطه آگاه است. 	<p>نقش شخص ثالث</p>
<p>IDEA محدودیت زمانی برای ثبت معین نکرده است. این مهم است که هموقع ثبت نمائید تا مطمئن شوید که نگرانی های شما در مورد خدمات طفل تان به اسر و وقت حل شود.</p> <ul style="list-style-type: none"> • جلسه استماع باید در طی مدت 30 روز تقویمی از تاریخ دریافت شکایت مراحل قانونی تکمیل شود و تصمیم استماع صادر شود. 	<p>شکایت کتبی ایالتی بر اساس IDEA، باید ظرف یک سال پس از تاریخی که فرد از مشکل اطلاع داشت یا باید می دانست، ثبت گردد.</p> <ul style="list-style-type: none"> • تصمیم کتبی باید حداکثر تا 60 روز تقویمی از تاریخ تسلیم شکایت صادر شود مگر اینکه مهلت زمانی در شرایط استثنایی تمدید شود یا طرفین توافق کنند که مهلت زمانی برای مشارکت در روند میانجیگری تمدید شود. 	<p>هیچ چارچوب زمانی معین نشده است. نیاز است که به موقع برنامه ریزی شود.</p> <ul style="list-style-type: none"> • از میانجیگری نمی توان برای رد یا به تأخیر انداختن حق فامیل برای استماع پروسه قانونی، یا برای انکار هر گونه حقوق دیگری تحت قسمت IDEA C استفاده شده نمی تواند. 	<p>چارچوب زمانی</p>

Due Process Hearing Request (درخواست استماع پروسه قانونی)	Written State Complaint (شکایت کتبی دولتی)	Mediation (میانجیگری)	Processes (پروسه ها)
<p>هزینه جلسه استماع، مسئول جلسه استماع، تسهیلات و تصمیم گیری نباید به عهده والدین باشد.</p> <p>هر یک از طرفین هزینه های خود را می پردازد که ممکن است شامل هزینه های وکیل و هزینه های شاهد باشد.</p>	<p>هزینه به عهده فامیل نیست. تحقیقات صورت می گیرد و تصمیم با دولت یا عامه ارائه می گردد.</p>	<p>هزینه به عهده فامیل نیست. میانجی و تسهیلات با هزینه عامه یا دولتی ارایه می گردد.</p>	<p>هزینه های مالی/ شخص پرداخت کننده</p>
<p>پروسه قانونی خصمانه ترین پروسه حل اختلاف است.</p>	<p>این پروسه متمرکز بر روابط نیست.</p>	<p>یک میانجی می تواند به اشتراک کنندگان در حل مؤثرتر مشکل کمک نماید.</p> <p>ارتباطات بهتر و روابط بهبود یافته اکثر اوقات از میانجیگری ناشی می شود.</p>	<p>تأثیر بالای روابط</p>
<p>آماده نمودن قابل توجهی برای ارائه یک قضیه به اندازه کافی نیاز است.</p> <p>طرفین باید برای جلسه استماع آماده انجام موارد ذیل باشند:</p> <ul style="list-style-type: none"> جمع آوری و ارائه اسناد و مدارک آماده سازی لسٹ شاهدان و سایر اسناد برای جلسه استماع سوال و بازجویی متقابل از شاهدان <p>طرفین می توانند تصمیم بگیرند که وکیل استخدام کنند یا نه. شخصی که وکیل نمی گیرد، ممکن است به عنوان "حمایت از خود" شناخته شود. این اصطلاح، یک اصطلاح لاتین است که به این معنی است که شخص در پروسه قانونی نمایندگی از خود وکالت و دفاع می نماید.</p>	<p>شخص شکایت کننده باید:</p> <ul style="list-style-type: none"> تمام معلومات مورد نیاز برای حمایت از ادعای عدم رعایت IDEA در هنگام ثبت شکایت در شکایت خود بگنجانند. شکایت کننده باید همزمان با ثبت شکایت در ایالت، یک کاپی شکایت را به ارائه کننده EIS، اداره اصلی ایالتی یا نهادی که شکایت علیه آن صورت گرفته است ارائه نماید. به تمام درخواست ها برای کسب معلومات بیشتر در مورد شکایت به موقع پاسخ بدهد. <p>این کار می تواند در سازماندهی تمام سوابق و سایر اسناد طفل و آماده شدن برای نشان دادن نحوه ثابت سازی معلومت مبنی بر عدم رعایت الزامات توسط اداره مفید باشد.</p>	<p>این ممکن در موارد ذیل مفید باشد:</p> <ul style="list-style-type: none"> تهیه لسٹ موضوعات که خواهان بحث در مورد آنها هستید و تهیه سوالاتی که پرسان می کنید. فکر کردن در مورد چیزهای که به نیازهای شما و فامیل تان مفید است. ابراز تمایل به گوش دادن و بررسی دقیق ایده های دیگران و همچنین راه حل های ممکن. تنظیم اسناد، قرار دادن تاریخ ها و یادداشت ها را روی آنها و آوردن کاپی های بیشتر برای شریک سازی. مطالبی را بیاورید که برای توضیح یا اطلاع رسانی به دیگران مفید بوده می توانند. فکر کردن در باره چگونگی برخورد با احساسات در جریان جلسه. رسیدن اندکی وقت تر، قبل از جلسه تا برای اشتراک در آن فرصت داشته باشید. 	<p>چگونه آماده شده منابع اضافی در ویبسایت CADRE قابل دسترس است</p> <p>www.cadreworks.org</p>

CADRE این سند را تحت توافقنامه تعاونی U.S. Department of Education Office of Special Education Programs (دفتر برنامه های آموزش خاص ریاست معارف ایالات متحده) به شماره H326X130001 تهیه کرد. داکتر تینا دایموند (Tina Diamond, Ph.D.) به عنوان مامور پروژه خدمت کرد. نظریات ابراز شده بیان شده در اینجا لزوماً بیانگر مواضع یا پالیسی های U.S. Department of Education (ریاست معارف ایالات متحده) نیست. هیچ تأیید رسمی توسط ریاست معارف ایالات متحده در مورد هر محصول، کالا، خدمات یا شرکتی که در این نشریه ذکر شده است مورد نظر نیست یا باید استنباط شود. این محصول در دسترس عموم قرار دارد. اجازه نشر و تکثیر آن به شکل جزئی یا مکمل داده می شود. در حالی که اجازه چاپ مجدد این نشریه لازمی نیست، استناد باید این باشد: CADRE (2018). CADRE رهنمود سریع برای پروسه های حل اختلاف مداخله زود هنگام برای والدین نوزادان و کودکان نوپا (از تولد تا 2 سالگی). Eugene, Oregon (یوجین، اورگان). CADRE. تاریخ انتشار: سپتامبر 2018.

این به هدف برای تفسیر، تعدیل و اصلاح یا جایگزینی هر گونه رویه های محافظتی IDEA قسمت C یا الزامات قانون فدرال یا ایالتی در نظر گرفته نشده است.

مرکز حل اختلاف مناسب در آموزش خاص:

www.cadreworks.org

cadre@directionservice.org

(541) 359-4210